

SUISSE KICK



Off. Länderspiel- und Cupfinal-Magazin des Schweiz. Fussballverbandes SFV



Pic-Pic Saas-fee
grüsst FC SION

FORST
SCHOMBALA

anstalt



71. Schweizer
Cupfinal

71^e FINALE DE LA
COUPE SUISSE

Sonntag, 19. Mai 1996, 15.00 Uhr, Stadion Wankdorf, Bern

Servette – FC Sion

Das bewährte Rasenmarkiersystem von Bosshard

SUPERMATIC GM 10[®] und Expo-Line Rasenmarkierfarbe



Foto: IMPACT G. Danuser Films

Expo-Line Rasenmarkierfarbe setzt sich durch ...

- ⇒ Ein Schweizer-Qualitäts-Produkt
- ⇒ EMPA geprüfte Rasenmarkierfarbe
- ⇒ Für alle Rasenflächen
- ⇒ Wirtschaftlich und umweltschonend
- ⇒ In Weiss, Rot und Gelb erhältlich
- ⇒ Lieferbar als Konzentrat oder spritzverdünnt



Bosshard + Co. AG, Lack- und Farbenfabrik
CH-8153 Rümlang
Tel. 01/817 27 55 Fax 01/817 30 86

Spezialgeschäft für Fussballspieler



FUSSBALL-CORNER
OECHSLIN

Schaffhauserplatz 10 Tel. 362 60 22
8006 ZÜRICH Tel. 362 62 82

EURO 96 England

Originaltrikots

lotto SCHWEIZ

Trikot heim + away, Stulpen,
Hosen, Trainer

HOLLAND + KROATIEN
Originaltrikots

hummel Dänemark Trikot

UMBRO ENGLAND

Trikot heim + away, Hosen,
Stulpen, Trainer



SCHOTTLAND Trikot heim

adidas SPANIEN

Trikot heim + away, Hosen, Stulpen

DEUTSCHLAND Trikot heim +
away, Hosen, Stulpen, Trainer

FRANKREICH + RUMÄNIEN
Trikot heim, Hosen, Stulpen

NIKE ITALIEN Trikot
heim + away, Hosen,
Stulpen, Trainer

PUMA BULGARIEN +
TSCHECHIEN
Trikot + Hosen

EUROPACUP-TEAMS

Borussia Dortmund, Meister 96
Bayern München, Vizemeister
Trikot, Hosen, Stulpen, Trainer

AC Milan + Juventus Turin
Trikot, Hosen, Stulpen, Trainer usw.

Ajax Amsterdam
Trikot heim + away, Hosen, Stulpen,
Trainer

Manchester United
Trikot heim + away, Hosen, Stulpen,
Trainer

Paris St-Germain
Trikot, Hosen, Stulpen, Trainer

BON für EM-KATALOG (NEU)

Name

Vorname

Strasse

PLZ Ort

Fussball-Corner Oechslin

Schaffhauserplatz 10, 8006 Zürich
Telefon 01/362 62 82
Telefon 01/362 60 22
Fax 01/363 97 65

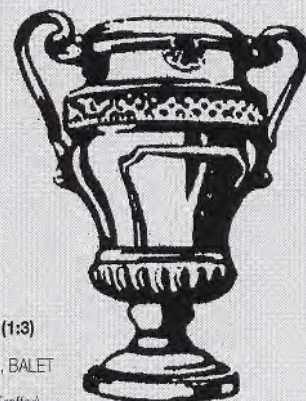


Cupfinal 1986

Servette FC - FC Sion (1:3)

v.l. GEIGER, OPOKU N'TI, BALET
(erzielt den zweiten Sion-Treffer),

DECASTEL und LEI-RAVELLO.



REVANCHE?

Le FC Servette prendra-t-il sa revanche sur le défaite en finale subie il y a dix ans, contre le FC Sion? Faits et commentaires sur sept pages.

Revanchiert sich heute Servette FC für die vor 10 Jahren erlittene Finalniederlage gegen den FC Sion? Die Ausgangslage auf 7 Seiten.



LES EQUIPES

DIE TEAMS

Les contingents des deux finalistes
aux pages 10 et 11.

*Die Kader der beiden Finalisten auf den
Seiten 10 und 11.*



ESPOIRS

NACHWUCHS



FC Winterthur ou FC Zürich? Les données
à la page 15.

*FC Winterthur oder FC Zürich?
Facts auf Seite 15.*

ARBITRE

SCHIEDSRICHTER



SUISSEKICK présente le trio arbitral: page 15.

*SUISSEKICK stellt das Trio, das das Jahr über
ein Quartett ist, vor: Seite 15.*

*Und vieles mehr über den heutigen 71. Cupfinal –
auf insgesamt 20 Seiten. Viel Spass beim Lesen.*

Vingt pages
sont
consacrées
à cette 71e
édition de la
finale de la
Coupe pour
le plaisir du
lecteur.

Chers amis sportifs

Le FC Servette est lui aussi un club familial de la Coupe. Il disputait sa première finale en 1926 déjà et il remportait une victoire fort nette, 5-1, aux dépens des Grasshoppers. Après une pause de neuf ans, les "grenat" accèdent à la quatorzième finale de leur histoire. En 1987, ils s'étaient inclinés devant les Young Boys, au terme d'un match passionnant. L'équipe bernoise s'imposait sur la marque de 4-2 après prolongations.

Fidèle à son image et à ses traditions, le FC Sion accède pour la huitième fois à la finale de la Coupe. A sept reprises, les Valaisans ont quitté le stade du Wankdorf en vainqueurs. L'an dernier encore, ils triomphaient au terme d'une confrontation enthousiasmante avec Grasshopper.

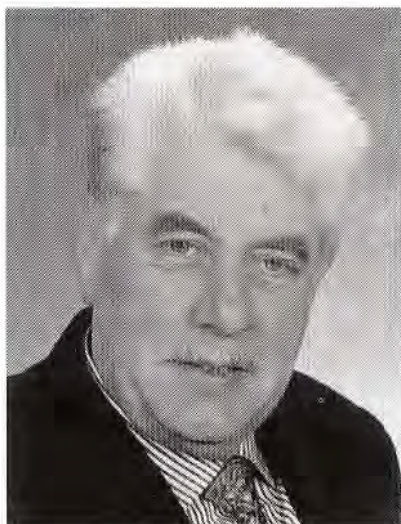
Deux clubs de la Romandie se retrouvent opposer aujourd'hui dimanche à Berne, dans cette ambiance de finale si particulière. Depuis leur première participation en 1965, les "fans" de FC Sion, à la fidélité bien connue, ont instauré une tradition sympathique. Ils se déplacent en nombre vers la Ville Fédérale afin d'apporter un soutien aussi chaleureux que coloré à leurs favoris. Cette ferveur populaire, jamais démentie, sublime les joueurs du FC Sion, les pousse à se surpasser dans les grandes circonstances.

Après avoir acquis dans le fief de Neuchâtel/Xamax sa qualification en finale, le FC Servette se sent de taille à relever tous les défis. En cas de victoire aujourd'hui, les Genevois se qualifieraient pour une compétition européenne. Leur entraîneur Umberto Barberis, qui s'apprête à endosser un rôle de directeur sportif, entend bien saisir cette chance.

Dans la perspective du match international de Bâle contre la Tchéquie et le tour final du championnat d'Europe en Angleterre, la finale de la Coupe est un dernier test important pour plusieurs de nos internationaux.

Au nom du comité central de l'Association Suisse de football, je salue les deux équipes et le trio arbitral. Mes vœux de succès les accompagnent.

Je souhaite la bienvenue également à tous les spectateurs, aux hôtes d'honneur ainsi qu'aux représentants de la politique, de l'économie, du sport et des médias.



Liebe Sportfreunde

Nach einer Pause von neun Jahren steht auch der FC Servette wieder in einem Endspiel. Die Genfer, ein Cupfinalist mit grosser Tradition, der bereits 1926 erstmals im Final antrat und diesen mit 5:1 gegen die Grasshoppers gewannen, unterlag vor neun Jahren in einem grossartigen Spiel dem BSC

Young Boys erst in der Verlängerung mit 2:4.

Der FC Sitten, ein Verein mit grosser Cupfinaltradition, hat es wieder einmal geschafft und zum achten Mal das Endspiel erreicht. Sieben Mal traten die Walliser bisher im Wankdorfstadion an, und stets verliessen sie den Rasen als Sieger, so auch im vergangenen Jahr, als sie nach einem begeisterten Spiel gegen den Grasshopper-Club obenausschwangen.

Zwei Klubs aus der Romandie werden heute Sonntag in Bern eine echte Finalstimmung ins Stadion zaubern. Die bekannt treuen Fans des FC Sitten haben es sich seit der erstmaligen Finalteilnahme im Jahr 1965 zu einer beliebten Tradition gemacht, am Endspieltag den Weg in die Bundesstadt unter die Räder zu nehmen, um ihre Lieblinge lautstark zu unterstützen. Dies mag auch mit ein Grund sein, dass die Spieler des FC Sitten bei grossen Partien bereits traditionsgemäss über sich hinauswachsen.

Die Herausforderung durch den FC Servette, der im Halbfinal trotz Verletzungssorgen auf fremdem Terrain den FC Xamax ausschaltete, ist gross. Die Genfer haben mit einem Erfolg die Chance, sich für einen europäischen Klubwettbewerb zu qualifizieren, eine Möglichkeit, welche Trainer Umberto Barberis vor seinem Wechsel auf den Managerposten nutzen will.

Die heutige Spitzenpartie ist nur kurz vor dem Länderspiel in Basel gegen Tschechien und der Europameisterschaftsendrunde in England ein letzter grosser Test für viele unserer Internationalen.

Ich heisse im Namen des Zentralvorstandes des Schweizerischen Fussballverbandes die beiden Mannschaften und das Schiedsrichtertrio herzlich willkommen und wünsche ihnen viel Erfolg.

Einen herzlichen Willkommensgruss richte ich ebenso an alle Zuschauer, die Ehrengäste sowie die Vertreter aus Politik, Wirtschaft, Sport und Medien.

Me Marcel Mathier

Zentralpräsident des SFV
Président central de l'ASF

FC SERVETTE:

L'identité genevoise

A deux reprises, les Servettiens ont renversé tous les pronostics dans la course à la qualification. Donnés perdants au Brügglifeld, ils remportaient leur quart de finale contre le FC Aarau (4-1), grâce à l'efficacité d'Oliver Neuville, auteur d'un sensationnel "quadruplé". En dépit de l'absence de leur buteur ailé, les "grenat" créaient une seconde surprise en demi-finale. A La Maladière, un Pascolo en était de grâce provoquait la perte de Neuchâtel/Xamax, battu 1-0.

Cette victoire a particulièrement réjoui le président Paul-Annik Weiller. Depuis son accession à la tête du FC Servette, il n'a cessé de prôner une franche collaboration entre les clubs genevois. Seule une bonne entente offre la possibilité de mener un travail en profondeur fructueux. A La Maladière, il applaudit donc des deux mains au but marqué par Julien Baumann, cet ex-junior du Signal Bernex que le FC Servette prêta successivement au CS Chênois et Etoile Carouge, avant de le récupérer l'automne dernier. Face aux Xamaxiens, Baumann

(22 ans) était avec Eddy Barea (23 ans), Lionel Pizzinat (18 ans), Patrick Müller (19 ans) et Carlos Varela (17 ans) l'un des cinq jeunes sortis du vivier genevois. Ce choix voulu par "Bertine" Barberis marque avec éclat le début d'un changement de politique fort réjouissant.

Un courant de sympathie

La confiance accordée à des garçons du cru suscite un courant de sympathie. Le FC Servette avait beaucoup déçu ses supporters, il y a deux ans, au lendemain d'une conquête assez inattendue du titre de cham-



Oliver Neuville

SCHWEIZER-CUP-ENDSPIELE LES FINALES DE LA COUPE SUISSE



1926	Zürich	9 000	Grasshoppers - Bern	2:1	1961	Bern	20 000	La Chaux-de-Fonds - Biel	1:0
1927	Zürich	10 000	Grasshoppers - Young Fellows	3:1	1962	Bern	23 000	Lausanne - Bellinzona	4:0 n.V.
1928	Genf	12 000	Servette - Grasshoppers	5:1	1963	Bern	40 000	Basel - Grasshoppers	2:0
1929	Genf	7 000	Urania Genf - Young Boys	1:0	1964	Bern	53 000	Lausanne - La Chaux-de-Fonds	2:0
1930	Bern	7 500	Young Boys - Aarau	1:0	1965	Bern	33 000	Sitten - Servette	2:1
1931	Lugano	6 000	Lugano - Grasshoppers	2:1 n.V.	1966	Bern	55 000	Zürich - Servette	2:0
1932	Zürich	18 000	Grasshoppers - UraniaGenf	5:1	1967	Bern	45 000	Basel - Lausanne	3:0 ff.*
1933	Zürich	15 000	Basel - Grasshoppers	4:3	1968	Bern	34 000	Lugano - Winterthur	2:1
1934	Bern	18 000	Grasshoppers - Servette	2:0	1969	Bern	24 000	St.Gallen - Bellinzona	2:0
1935	Lausanne	10 000	Lausanne - Nordstern Basel	10:0	1970	Bern	48 000	Zürich - Basel	4:1 n.V.
1936	Zürich	8 000	Young Fellows - Servette	2:0	1971	Bern	39 000	Servette - Lugano	2:0
1937	Bern	15 000	Grasshoppers - Lausanne	10:0	1972	Bern	45 000	Zürich - Basel	1:0
1938	Bern	18 000	Grasshoppers - Servette	2:2 n.V.	1973	Bern	45 000	Zürich - Basel	2:0 n.V.
	Bern	16 000	Grasshoppers - Servette	5:1	1974	Bern	30 000	Sitten - Xamax	3:2
1939	Bern	14 000	Lausanne - Nordstern Basel	2:0	1975	Bern	28 000	Basel - Winterthur	2:1 n.V.
1940	Bern	17 000	Grasshoppers - Grenchen	3:0	1976	Bern	46 000	Zürich - Servette	1:0
1941	Bern	15 000	Grasshoppers - Servette	1:1 n.V.	1977	Bern	27 000	Young Boys - St.Gallen	1:0
	Bern	12 000	Grasshoppers - Servette	2:0	1978	Bern	33 000	Servette - Grasshoppers	2:2 n.V.
1942	Bern	12 000	Grasshoppers - Basel	0:0 n.V.		Bern	18 000	Servette - Grasshoppers	1:0
	Bern	14 000	Grasshoppers - Basel	3:2	1979	Bern	35 000	Servette - Young Boys	1:1 n.V.
1943	Bern	18 000	Grasshoppers - Lugano	2:1		Bern	30 000	Servette - Young Boys	3:2
1944	Bern	15 000	Lausanne - Basel	3:0	1980	Bern	45 000	Sitten - Young Boys	2:1
1945	Bern	15 000	Young Boys - St. Gallen	2:0 n.V.	1981	Bern	40 000	Lausanne - Zürich	4:3 n.V.
1946	Bern;	20 000	Grasshoppers - Lausanne	3:0	1982	Bern	45 000	Sitten - Basel	1:0
1947	Bern	28 000	Basel - Lausanne	3:0	1983	Bern	31 000	Grasshoppers - Servette	2:2 n.V.
1948	Bern	32 000	La Chaux-de-Fonds - Grenchen	2:2 n.V.		Bern	26 000	Grasshoppers - Servette	3:0
	Bern	20 000	La Chaux-de-Fonds - Grenchen	2:2 n.V.	1984	Bern	38 000	Servette - Lausanne	1:0
	Lausanne	12 000	La Chaux-de-Fonds - Grenchen	4:0	1985	Bern	32 000	Aarau - Xamax	1:0
1949	Bern	35 000	Servette - Grasshoppers	3:0	1986	Bern	40 000	Sitten - Servette	3:1
1950	Bern	40 000	Lausanne - Cantonal NE	1:1 n.V.	1987	Bern	28 000	Young Boys - Servette	4:2 n.V.
	Bern	32 000	Lausanne - Cantonal NE	4:0	1988	Bern	33 000	Grasshoppers - Schaffhausen	2:0
1951	Bern	23 000	La Chaux-de-Fonds - Locarno	3:2	1989	Bern	27 000	Grasshoppers - Aarau	2:1
1952	Bern	32 000	Grasshoppers - Lugano	2:0	1990	Bern	27 000	Grasshoppers - Xamax	2:1
1953	Bern	38 000	YoungBoys - Grasshoppers	1:1 n.V.	1991	Bern	50 000	Sitten - Young Boys	3:2
	Bern	25 000	Young Boys - Grasshoppers	3:1	1992	Bern	40 000	Luzern - Lugano	3:1 n.V.
1954	Bern	26 000	LaChaux-de-Fonds - Freiburg	2:0	1993	Bern	20 000	Lugano - GC	4:1
1955	Bern	24 000	LaChaux-de-Fonds - Thun	3:1	1994	Bern	12'000	Grasshoppers - Schaffhausen	4:0
1956	Bern	48 000	Grasshoppers - Young Boys	1:0	1995	Bern	30'500	Grasshoppers - FC Sion	2:4
1957	Bern	23 000	LaChaux-de-Fonds - Lausanne	3:1					
1958	Bern	32 000	Young Boys - Grasshoppers	1:1 n.V.					
	Bern	33 000	Young Boys - Grasshoppers	4:1					
1959	Bern	17 000	Grenchen - Servette	1:0					
1960	Bern	30 000	Luzern - Grenchen	1:0					

*Beim Stande von 2:1 (1:0) wenige Minuten vor Spielschluss abgebrochen. Resultatänderung in 3:0-Fortfall wegen eines Sitzstreiks von Lausanne.



Jonathan Sogbie

président. Il mise sur le long terme. La venue d'un entraîneur aussi réputé que Boskov répond au souci de jeter les bases d'une grande équipe. Dans l'immédiat, une victoire en Coupe de Suisse poserait un problème bien embrassant. Les Servettiens seraient probablement contraints de jouer leurs matches de la Coupe des vainqueurs de coupes à Lausanne. Avec les normes de sécurité imposées par l'UEFA, la capacité d'accueil des Charmilles ne dépasserait guère les cinq mille places!

Jacques Ducret

pion suisse. Au lieu de se renforcer, l'équipe avait perdu deux de ses meilleurs atouts, les internationaux Ohrel et Grassi. L'échec contre Steaua Bucarest, en tour préliminaire de la Ligue des champions, avait douché les enthousiasmes. A la fin de cette année 1994, les "grenat" essayaient un second échec cinglant. Ils étaient contraints de prendre part au tour de relégation. La fermeture de la tribune A l'an dernier ajoutait encore à l'accablement des sportifs genevois. Rien ne leur était épargné. Les deux grands renforts de l'intersaison, le Suédois Ericksson et le Libérien Sogbie n'étaient pas opérationnels en début de championnat. Le FC Servette compromettrait d'emblée ses chances d'accéder et de se maintenir aux premières places. Le limogeage de Bernard Challandes, au lendemain d'une défaite à Sion, rappelait l'une des règles de ce monde impitoya-

ble: les entraîneurs malchanceux n'ont droit à aucune indulgence. La nomination d'Umberto Barberis contribuait à sauvegarder l'essentiel - la participation au tour final - et surtout elle ouvrait de nouvelles perspectives dans la gestion sportive du club.

Ce rang de finaliste de la Coupe de Suisse 95/96 est une belle fiche de consolation. Celle-ci est survenue au meilleur moment. Les politiques, qui ont voté récemment un crédit de 20 millions pour la rénovation du stade des Charmilles, auront particulièrement apprécié la bravoure déployée à La Maladière, en demi-finale. L'excellent état d'esprit d'une formation servettienne très jeune est riche de promesses. Aux contraires des Sédunois, les Servettiens ont le droit à l'erreur. Ce n'est pas une qualification européenne acquise à tout prix que demande le



Marco Pascolo

Servette will Sions grosse Serie bre

SERVETTE - SION ODER DER 71. CUPFINAL ALS "WESTSCHWEIZER ANGELEGENHEIT"

Der 71. Schweizer Cupfinal ist, wieder einmal, eine "Westschweizer Angelegenheit". Es treffen sich zum dritten Mal nach 1965 und 1986 der FC Sion und der Servette FC. Und beide gehen mit einem Rekord in diesen Match: Sion hat noch nie ein Endspiel verloren (aber siebenmal gewonnen); Servette hat mehr Finals verloren als jeder andere Verein, elf von 17.

Am Anfang war das Jahr 1965

Sion und der Cup - das ist, der Fussballfreund weiss es längst, eine spezielle Sache. Und begründet wurde sie im Jahre 1965, als die Walliser erstmals von weit über 10000 Freuden aus ihrer Talschaft ins Wankdorf begleitet wurden, um gegen den grossen Favoriten Servette zu bestehen. Denn damals spielte Sion erst das dritte Jahr seiner Geschichte in der Nationalliga A, Servette aber zählt seit jeher zu den "Grossen" des Schweizer Fussballs.

Entsprechend waren die Walliser Aussenseiter. Aber schon nach wenigen Minuten führten sie durch ein Tor von Pierre Georgy, dem ehemaligen und zukünftigen Servettien mit dem gelähmten Arm, 1:0. Und sechs Minuten vor Schluss liess Gasser das 2:0 folgen. Der Gegentreffer André Dainas ging im Walliser Jubel unter. Zu den grossen Siegern gehörte etwa Sions Verteidiger Maurice Meylan, dem Servette zu Saisonbeginn gekündigt hatte. Er stellte an diesem ersten Walliser Finaltag André Bossion, seinen Schwager, kalt.

Alain Balets Doublette

21 Jahre später, Sion hatte seinen Ruf als Cup-Spezialist schlechthin mit den Siegen 1974, 1980 und 1982 zementiert, standen sich Genfer und Walliser im Wankdorf wieder gegenüber. Diesmal gingen die Genfer, durch Marc Snyder, in Führung. Noch vor der Pause glich Alain Balet, bei derlei Gelegenheiten besonders gefürchteter Haudegen der Walliser, aus; in der zweiten Halbzeit liess er auch das 2:1 folgen. Und kurz vor Schluss traf der kaum eingewechselte Christophe Bonvin zum 3:1. Bonvin wird, als einziger, auch heute wieder dabei sein.

Barberis und Decastel Seite an Seite

Jenem 3:1 liessen die Sittener noch die Cupsiege Nummer 6, 1991 nach einem 0:2-Rückstand gegen die Young Boys, und Nummer 7, im vergangenen Jahr gegen Meister GC, folgen. Servette aber wartet auf den ersten Cupsieg seit dem 1:0 gegen Lausanne im Jahre 1984. Damals übri-

gens spielten Umberto Barberis und Michel Decastel Seite an Seite im Genfer Mittelfeld.

Heute begegnen sich zwei Mannschaften, die von der Meisterschaft 1995/96 gewiss mehr erwartet hätten. Die Walliser wurden zwar zum härtesten Gegner der Grasshoppers, aber eigentlich hatten sie sich nach der teuren Transferkampagne im vergangenen Sommer den Titel zum Ziel gesetzt. Am Ende hatten sie gegen die Zürcher doch keine Chance. Reicht's jetzt auch nicht zum Erfolg in der ur-eigenen Domäne, dann werden sie im Wallis von einem verpatzten Jahr sprechen müssen. Und vor allem: der Nimbus, im "heimischen" Wankdorf unschlagbar zu sein, wäre dahin.

Auch Servette hatte zu Saisonbeginn eine intensive Transferzeit hinter sich. Da hätte keiner gedacht, dass eine so hochkarätig besetzte Mannschaft gar noch um ihren Platz in der Finalrunde würde bangen müssen. Erst der Trainerwechsel von Bernard Challandes zu Umberto Barberis brachte die Genfer auf einen besseren Kurs; aber nie waren sie auch nur realistischer Anwärter auf einen Platz im Uefa-Cup.

Sion: zu wenig Kollektiv

Der FC Sion hat zweifelsfrei ein sehr breit, gut und teuer besetztes Spielerkader. Aber er brachte es in diesem Jahr unter Michel Decastel nie fertig, den Eindruck einer wirklich geschlossenen, stilsicheren Mannschaft zu erwecken. Dafür gab's zu viele Wech-



chen



BILD: BLICK (PAOLO FOSCHINI)

sel, personell, aber auch bezüglich des Spielsystems.

So geriet schon bald stark in Zweifel, ob der andert-halb Millionen Dollar teure brasilianische Stürmer Mirandinha ein gescheiter Transfer gewesen sei. Innenverteidiger Antoine Kombouaré, immerhin mehrere Jahre Stammspieler beim französischen Topklub Paris St-Germain, minderte seinen Ruf mit gleich drei Platzverweisen erheblich; zwei binnen einer Woche im Meisterschaftsspiel gegen GC und im Cup-Halbfinal gegen St. Gallen. Und selbst Kombouarés Landsmann Philippe Verccrusse brachte im Frühjahr als offensiver Mittelfeldspieler kaum mehr, was von ihm zu erwarten gewesen war.

Der am Ende beste Transfer wurde wohl in der Winterpause getätigt, als der australische Skorer Aurelio Vidmar von Feyenoord Rotterdam ausgeliehen wurde. Vidmar wurde, zumindest in Heimspielen, die wichtige Verstärkung. Ein starker Strafraumspieler.

Jetzt setzen sie im Wallis darauf, die Aussicht auf einen Cupsieg möge wieder mal alle einen und eine Kampfbereitschaft erzeugen, die im Falle des Erfolgs hinterher dann als "typischer Walliser Wille" zu cha-

➡ SEITE 12

Cupfinal 1986

Servette FC - FC Sion (1:3)

v.l. GEIGER, OPOKU N'TI, BALET (erzielt den zweiten Sion-Treffer), DECASTEL und LEI-RAVELLO.



71. CUPFINAL / LA FINALE

SERVETTE FC

Schiedsrichter: Urs Meier (Würenlos). – Linienrichter: Anton

Unterhaltung: Musikgesellschaft Giffers

LOKALES ORGANISATIONSKOMITEE Präsident: Heinz Messerli, Delegierter SFV: Peter Gilliéron (Generalsekretär SFV), Ges

SERVETTE FC

<input type="checkbox"/>	Marguerat Pascal	01.03.1963	T	CH
<input type="checkbox"/>	Pascolo Marco	09.05.1966	T	CH
<input type="checkbox"/>	Barea Eddy	14.05.1973	V	CH
<input type="checkbox"/>	Duchosal Denis	16.08.1971	V	CH
<input type="checkbox"/>	Fernandez Walter	20.08.1965	V	CH
<input type="checkbox"/>	Juarez de Souza	25.09.1973	V	Bras.
<input type="checkbox"/>	Karlen Jean Philippe	26.09.1972	V	CH
<input type="checkbox"/>	Aeby Jean Michel	23.05.1966	M	CH
<input type="checkbox"/>	Barberis Sébastien	31.05.1972	M	CH
<input type="checkbox"/>	Ippoliti Luca	27.03.1974	M	It ass.
<input type="checkbox"/>	Margarini Samuel	02.08.1972	M	CH
<input type="checkbox"/>	Müller Patrick	17.12.1976	M	CH
<input type="checkbox"/>	Nemecek Vaclav	25.01.1967	M	CS
<input type="checkbox"/>	Pizzinat Lionel	09.08.1977	M	CH
<input type="checkbox"/>	Renato Canil	18.08.1966	M	Bras.
<input type="checkbox"/>	Weiler René	03.09.1973	M	CH
<input type="checkbox"/>	Baumann Julien	01.05.1974	S	CH
<input type="checkbox"/>	Neuville Oliver	01.05.1973	S	D ass.
<input type="checkbox"/>	Sesa David	10.07.1973	S	CH
<input type="checkbox"/>	Sogbie Jonathan	01.01.1967	S	Libéria

T= Torhüter/gardien du but, V= Verteidiger/arrière, M= Mittelfeld/demis, S= Stürmer/attaquant

Vorspiel / Lever

71. NL-NACHW
11. FINALE COU

FC WINTERTHUR



Schiedsrichter: Ni

Linienrichter: Claudio E

Les vainceurs

Die Sieger
Les vainqueurs

Grasshoppers
Lausanne-Sports
La-Chaux-de-Fonds
Servette FC Genève
FC Sion
BSC Young Boys Bern
FC Basel
FC Zürich
FC Lugano
FC Luzern
FC Aarau
FC Grenchen
FC Gallen
Urania Genève
FC Young-Fellows Zürich
AC Bellinzona
FC Bern
FC Biel-Bienne
FC Cantonal Neuchâtel
FC Fribourg
FC Locarno
FC Nordstern Basel
FC Schaffhausen
FC Thun
FC Winterthur

Redaktion: Eugen Desiderato, Layout, Gestalt
8152 Glattbrugg, Tel. 01Inserate-Administration, Druck und
8152 Glattbrugg, Tel. 01SUISSEkick, das offizielle Matchprogramm, erscheint zu jedem Heimspiel der SFC
Bildernachweis: Blick (2)

LE DE LA COUPE SUISSE

FC - FC SION



ino Vecchio, Luigi Ponte, *Ersatzschiedsrichter*: Hans Müller.

entlingen FR, *Dirigent* Roland Schaffer

äfstführer VFSW: Hans-Ruedi Schaer, *Präsident* FVRB: Kurt Rüefli, *Platzchef*: Bernard Beyeler, *Kassier*: Jürg Zysset

rideau - 12.45 h

CHSCUPFINAL
DES ESPOIRS LN

FC - FC ZÜRICH

e Moudi (Emmen)
nold, Wolfgang Wehrle.



s / Die Sieger

Teilnahmen participations	Siege victoires
28	18
13	7
7	6
17	6
7	7
11	6
11	5
6	5
7	3
2	2
3	1
4	1
3	1
2	1
2	1
2	0
1	0
1	0
1	0
1	0
1	0
2	0
2	0
1	0
2	0



g, Satz: EUGEN DESIDERATO-KOMMUNIKATION,
1 26 30, Fax 01/880 26 35

trieb: RR Druchsachenservice, Roll H. Ruoff,
20 40, Fax 01/811 20 45

er Fussballnationalmannschaft und zum Schweizer Cupfinal. Verkaufspreis: Fr. 3.-
J.Geisser (3), Archiv (5)

FC SION

<input type="checkbox"/>	Borer Fabrice	24.12.1971	T	CH
<input type="checkbox"/>	Lehman Stefan	15.08.1963	T	CH
<input type="checkbox"/>	Gaspoz Alain	06.05.1970	V	CH
<input type="checkbox"/>	Herr Dominique	25.10.1965	V	CH
<input type="checkbox"/>	Kombouare Antoine	16.11.1963	V	F
<input type="checkbox"/>	Quentin Yvan	02.05.1970	V	CH
<input type="checkbox"/>	Wicky Raphaël	26.04.1977	V	CH
<input type="checkbox"/>	Zambaz Sébastien	05.10.1974	V	CH
<input type="checkbox"/>	Colombo Christian	24.04.1968	M	CH
<input type="checkbox"/>	Fournier Sébastien	27.06.1971	M	CH
<input type="checkbox"/>	Lonfat Johan	11.09.1973	M	CH
<input type="checkbox"/>	Moser Heinz	10.12.1967	M	CH
<input type="checkbox"/>	Sylvestre Patrick	01.09.1968	M	CH
<input type="checkbox"/>	Vercruysse Philippe	28.01.1962	M	F
<input type="checkbox"/>	Bonvin Christophe	14.04.1965	S	CH
<input type="checkbox"/>	Giallanza Gaetano	06.06.1974	S	CH
<input type="checkbox"/>	La Placa Jean-Pierre	15.06.1973	S	CH
<input type="checkbox"/>	Mirandinha Isailton	13.11.1970	S	Bras.
<input type="checkbox"/>	Vidmar Aurelio	03.02.1967	S	Aus

T= Torhüter/gardien du but, V= Verteidiger/arrière, M= Mittelfeld/demis, S= Stürmer/attaquant

rakterisieren wäre. Denn dass der Cup für dieses Tal wirklich etwas ganz Besonderes ist, das spürt auch ein Zugezogener schon sehr bald.

Servette: eine Bande junger Techniker

Die spielerischen Qualitäten, gegen Sion zu bestehen, müsste Servette haben. Das technische Niveau dieser Mannschaft aus vielen jungen, "feinen" Fussballern ist wirklich bemerkenswert. Und wenn sich Paul-Annick Weiller, der Präsident, nach dem Halbfinal-Sieg in Neuenburg besonders darüber

freute, dass hier - Torhüter Marco Pascolo und Mittelstürmer Jonathan Sogbie abgezogen - eine "Bande von jungen Burschen" gewonnen habe, dann hatte er Recht.

Oliver Neuville, selbst einer dieser jungen Techniker mit guter Perspektive, war in Neuenburg ausgefallen; ab der 20. Minute fehlte auch noch Captain Vaclav Nemecek, der Tscheche, der mit seiner Routine und Spielintelligenz eine der wichtigen Figuren ist. Aber dann wuchs der 23jährige Eddy Barea als Aushilfs-Libero beinahe über sich hinaus; der 18jährige Lionel Pizzinat spielte im defensi-

ven Mittelfeld ganz erstaunlich; und selbst Neuilles 17jähriger Vertreter, der Inter-A-Junior Carlos Varela, hielt sich nicht schlecht, bis er von Krämpfen geplagt ausgewechselt werden musste. Für ihn kam dann Julien Baumann (22), den in den vergangenen zwei Jahren immer wieder Verletzungen zurückgeworfen haben und der nach 45 Sekunden der Verlängerung das gewiss bisher wichtigste Tor seiner Karriere schoss.

Eine junge, technisch gute Mannschaft aufbauen - das wollen sie jetzt in Genf, mit Barberis als Manager, mit dem weltläufigen Jugosla-

wen Vujadin Boskov als neuem Trainer. Was dies betrifft, sind sie auf gutem Weg; und einer wie Olivier Biaggi wird der Abwehr in der neuen Saison ein gutes Stück jener Härte beifügen, die ihr heute noch fehlt.

Für den Cupfinal wird die Spielkultur der Jungen allein gewiss nicht ausreichen. Da werden sie auch noch auf Pascolo, auf Nemecek angewiesen sein - und sie werden kämpferisch mindestens nochmals so viel bieten müssen wie in Neuenburg. Dann, ja dann haben sie allerdings auch heute ihre gute Chance.

Hansjörg Schifferli



FC Sion - Cupsieger 1995 (gegen Grasshopper 4:2)

Constantin: Le tourbillon de l'Europe



Les rôles sont renversés. A la première finale entre Genevois et Valaisans, en 1965, les Servettiens étaient les grandissimes favoris. Ils disposaient d'une pléiade d'internationaux (Barlie, Vonlanthen, Bosson, Daina, Schindelholz, Maffiolo, Heuri) et aussi de deux Hongrois de grande valeur, Nemeth et Pazmandy. Leur entraîneur Lucien Leduc avait conquis le titre de champion de France avec l'AS Monaco, deux ans plus tôt. En face, le FC Sion misait essentiellement sur l'amour-propre d'ex-Servettiens (Mantula, Roesch, Meylan, Georgy) qui avaient une revanche à prendre. Aujourd'hui, le FC Sion présente un effectif plus riche et affiche de plus hautes ambitions

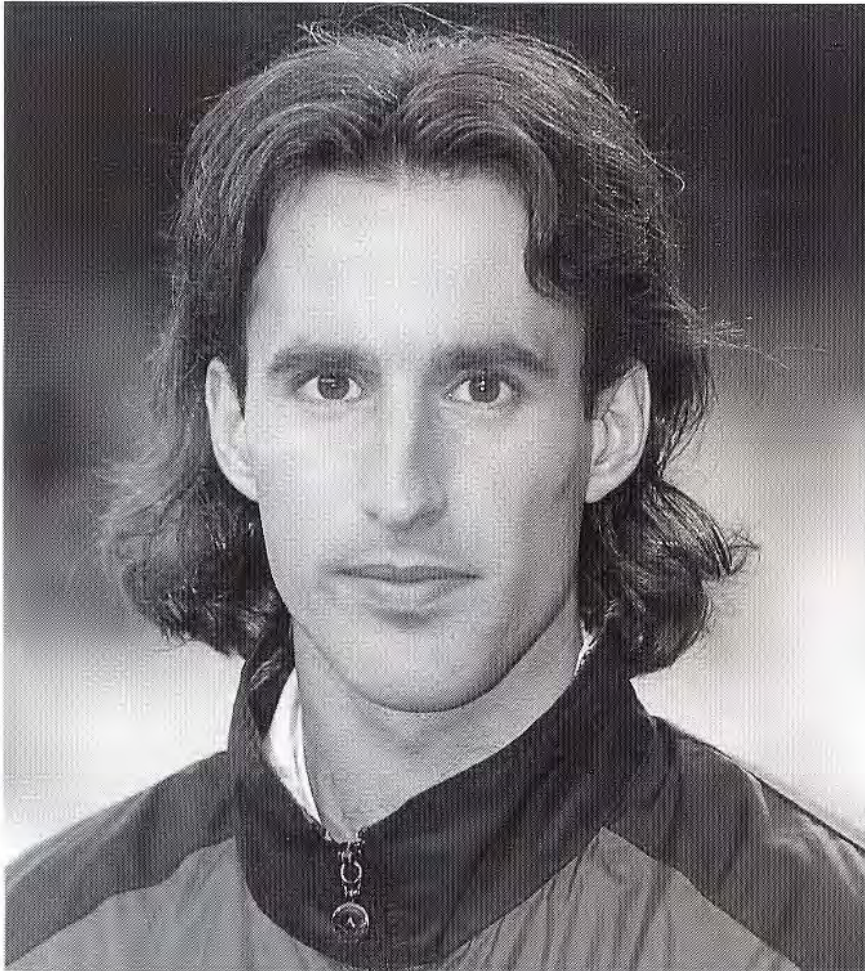
Le président Christian Constantin ne s'incline pas sans combattre face à la suprématie exercée par les Grasshoppers au niveau national. En dépit d'un effort de recrutement sans précédent, il n'a pas atteint son premier objectif, la conquête du titre national, la "Champions League". Son entraîneur a longtemps tâtonné dans la recherche de l'équilibre collectif. Son équipe n'a pas tiré le meilleur parti de la baisse de régime de son grand rival zurichois à l'automne. L'engagement du buteur australien Vidmar et celui du demi luganais Colombo permirent un saut de qualité à la sortie de l'hiver. Celui-ci a été toutefois insuf-

fisant pour compenser l'atout maître des Sauterelles: Turkyilmaz.

L'an dernier, en finale de la Coupe de Suisse, les Sédunois avaient imposé leur loi à une formation de "GC" très juvénile avec le trio Vogel, Sermeter, De Napoli en remplacement de Koller, Yakin et Subiat. Le président sédunois avait réalisé la meilleure affaire de sa carrière de dirigeant. Au soir de la rencontre, il transférait au Sporting Lisbonne, pour une somme fabuleuse, deux des héros de la rencontre, le Brésilien Assis et l'Ivoirien Ouattara. La réussite de cette transaction finançait l'arrivée de renforts nombreux et coûteux: Vercruysse, Kambouaré, Mirandinha, La Placa, Chassot, Sylvestre, Bühlmann, Gaspoz et Giallanza. Dans la foulée, Constantin engageait Michel Decastel au poste d'entraîneur, mais il perdait le "patron" de sa défense, Alain Geiger. Le FC Sion triompha l'an dernier sans ses deux grands investissements du début de saison, les Allemands Marin et Karl, une double déception.

De René Quentin à Raphael Wicky

En dépit d'une politique de vedettariat, jugée nécessaire pour tenir les premiers rôles, le FC Sion s'attache néanmoins à sortir



FC Sion:

L'engagement du
buteur australien
Vidmar et celui du
demi luganais
Colombo permirent
un saut de qualité à la
sortie de l'hiver.

Aurélio Vidmar

03.02.1974
Australie
Courtrai (B)
Waregem (B)
Standard de Liège (B)
Feyenoord Rotterdam
FC Sion (01.'96)

bon an, mal an, d'authentiques talents du cru. A sa première finale en 1965, Jungo, Sixt et René Quentin (l'oncle d'Yvan) personnifiaient cet apport d'"espoir" du canton. Neuf ans plus tard, contre Neuchâtel/Xamax (victoire 3-2), Valentini I, Trincherro et un certain Barberis représentaient la "nouvelle vague". Geiger et Bregy en 1980, Karlen et Valentini II en 1982, Bonvin, Sauthier, Piffaretti et O. Rey en 1986, Orlando et A. Rey les buteurs providentiels en 1991 et enfin Wicky en 1995 ont perpétué la tradition.

Le climat de ferveur, qui entoure l'équipe, facilite l'éclosion des jeunes éléments prometteurs mais surtout, il pousse l'équipe à l'exploit. Sans ses supporters, les Sédunois n'auraient pas réussi la performance unique de sept victoires en sept finales. Au Wankdorf, ils ont le sentiment grisant d'évoluer devant leur public. A chaque fois, depuis 1965, ils ont toujours gagné la bataille de l'applaudimètre avant le coup d'envoi. Ce processus d'identification d'une équipe et de sa région ne s'est jamais démenti depuis plus de trente ans. Il est tout à l'honneur du FC Sion et du Valais.

Jacques Ducret



Christian Colombo

20.04.1968
FC Lugano
FC Sion (01.'96)

Die Schiedsrichter



Luigi Ponte

Verkaufschef bei der Serlog AG
(Service und Logistik)

Urs Meier

selbständiger Kaufmann
(Verkauf von Haushaltsgeräten,
5 Angestellte)

Antonino Vecchio

Abteilungsleiter bei der
Schweiz. Bankgesellschaft
in Brugg

Charly Eng

Geschäftsführer bei Urs Meier
(Haushaltsgeräte), Filiale Zürich
– er muss heute verzichten –

Seit 1989 ist das "Meier-Quartett" zusammen, mit Erfolg, wie auch die letzte vom "Sport" gemachte Umfrage zeigt: Urs Meier wurde von Spielern und Trainern zum zweiten Mal nacheinander zum besten Schiri der Nation ge-

wählt, mit weit grösserem Abstand zum Zweitklassierten als letztes Jahr. Trotzdem zeigte sich Urs Meier überrascht über das Angebot für den Cupfinal: "Es ist aber wohl doch als Anerkennung für die gute Leistungen zu werten." Für Urs

Meier und seine Mannen bedeutet der heutige Auftrag ein grosse Herausforderung, ein echtes Highlight in der bisherigen Karriere, die 1998 an der Weltmeisterschafts-Endrunde in Frankreich zum vorläufigen Höhepunkt gekrönt

werden soll. Urs Meier bedauert nur, dass heute einer seiner Linienrichter, Charly Eng, passen muss: "Es können halt nur zwei an der Linie arbeiten. Aber unser Team besteht trotzdem aus vier Leuten."

NACHWUCHS

FCZ oder FCW?

Der FC Zürich stand zum letzten Mal im Jahre 1981 in einem Cupfinal (und verlor nach mitreissendem Spiel in der Verlängerung gegen Robert Koks Lausanne 3:4); sein bisher letzter (und sechster) Cupsieg geht aufs Jahr 1976 zurück, als Servette 1:0 geschlagen wurde.

Der FC Winterthur war überhaupt noch nie Cupsieger, nur 1968 als B-Klub (1:2 gegen Lugano) und 1975 (1:2 nach Verlängerung gegen den FC Basel) geschlagener Finalist.

Und dennoch reisen heute Delegationen der beiden Vereine ins Wankdorf, denn fürs Endspiel qualifiziert hat sich ihr Nachwuchs: Der FC Zürich mit einem Auswärtssieg im Halbfinal gegen Neuchâtel Xamax, der FC Winterthur aus der Nationalliga B mit dem überraschenden Viertelfinal-Erfolg gegen die Grasshoppers (im Penaltyschiessen) und dann einem Halbfinal-Sieg gegen den FC Basel.

Der FCZ wird betreut von Fredy Iten, dem Assistenten Raimondo Pontes, der FC Winterthur von Juan Carlos Bernegger, einem Argentinien-Schweizer, der nach einer schweren Verletzung seine Aktivkarriere abbrechen musste und sich dem Trainermetier zuwandte.



Vorspiel / Lever le rideau - 12.45 h



11. NL-NACHWUCHSCUPFINAL
11^e FINALE COUPE DES ESPIRS LN

FC WINTERTHUR - FC ZÜRICH

Schiedsrichter: Nicole Moudi

Linienrichter: Claudio Bernold, Wolfgang Wehrle

Servette FC



Les vainqueurs de la Coupe de Suisse 1949.



L'extraordinaire équipe de la saison 1978-1979 avec ses trophées: Coupe de Champion, Coupe de Suisse, Coupe des Alpes, Coupe de la Ligue.

Championnat Suisse (16x vainqueur)

1907, 1918, 1922, 1925, 1926, 1930, 1933, 1934, 1940, 1946, 1950, 1961, 1962, 1979, 1985, 1994

Coupes Suisse (6x vainqueur)

1928, 1949, 1971, 1978, 1979, 1984

FC Sion

Championnat Suisse

1992

Coupes Suisse (7x vainqueur)

1965	Servette - Sion	1-2
1974	NE Xamax - Sion	2-3
1980	Sion - Young Boys	2-1
1982	Bâle - Sion	0-1
1986	Servette - Sion	1-3
1991	Sion - Young Boys	3-2
1995	Grasshoppr - Sion	2-4



La finale de la coupe suisse 1995; l'Ivorien Oultara a marqué deux buts

DER PHILIPS-CUP ALS "SAMMELBECKEN" FÜR UNSEREN NACHWUCHS-FUSSBALL

“Kaum ein Nati-Star, der nicht dabei war...”

Der Philips-Cup, die offizielle Schweizer Schulfussball-Meisterschaft des Schweizerischen Fussballverbandes SFV, ist aus dem Programm des Fussballverbandes nicht mehr wegzudenken. Jährlich kämpfen gesamtschweizerisch weit über 100'000 Schülerinnen und Schüler um die Schulfussball-Meistertitel. Kaum ein aktueller Nationalspieler, der in seinen Jugendjahren den Reiz dieses Schüler-Wettkampfes nicht miterlebte! In diesem Sommer sind die Schüler-Titel bereits zum 15. Mal ausgeschrieben. Für Charly Rubli, als Chef Ressort Breitensport auch für den Schulfussball zuständig, ist der Philips-Cup nicht mehr wegzudenken. Die Final-Veranstaltung findet erneut im grossen Rahmen am Mittwoch, 5. Juni, im Berner Wankdorfstadion statt.

Charly Rubli, seit 14 Jahren gibt es den Schüler-Philips-Cup. Inzwischen sind es gegen 140'000 fussballbegeisterte Knaben und Mädchen, die mitmachen. Ein Wettbewerb, der aus dem Programm des Schweizerischen Fussballverbandes wohl nicht mehr wegzudenken ist...

Charly Rubli, Chef Ressort Breitensport der Technischen Abteilung SFV: "Der Philips-Cup ist ein wesentlicher Bestandteil des Breitenfussballs. Er macht vielen Jugendlichen, die noch keinem Verein angehören, unseren Fussball schmackhaft. Es ist unser Ziel, so oft als möglich Knaben und Mädchen mit dem Fussball zu konfrontieren. Mit dem Schulfussball lässt sich dies am besten verwirklichen. Auch bei jenen, die nachher nicht in ei-

nem Verein Fussball spielen, lässt sich durch den Schüler-Philips-Cup eine gute Beziehung zum Fussball aufbauen. Viele Teilnehmer stellen in der Folge ein wichtiges Potential als Zuschauer, eventuell auch als Funktionäre dar."

Die Kinder treten in der Regel einem Verein bereits in der frühesten Schulzeit, als Erst- bis ev. Viertklässler, bei den F- oder E-Junioren bei. Müsste man da nicht mit dem Schüler-Philips-Cup als Rekrutierungsbasis noch früher ansetzen und die Schweizer Schülermeister nicht erst in der Oberstufen-Schulzeit ermitteln?

Rubli: Das Ziel ist schon da, dass wir vor allem in den Regionen altersmässig noch weiter hinunter gehen. Gesamtschweizerisch sehe ich in

naher Zukunft beispielsweise noch die Sechstklässler um den Schülermeistertitel spielen. Weiter sind es vielfach die Vereine, die sich auf der untersten Altersstufe im Schulfussball engagieren, indem sie mit Hilfe von Schülermeisterschaften zu organisieren.

Schulfussball erhält noch mehr Gewicht

Schon 14 Jahre Schüler-Philips-Cup - wie ist die Entwicklung dieser Schülermeisterschaft generell zu beurteilen?

Rubli: In der Deutschschweiz entwickelt sich der Schüler-Philips-Cup hervorragend, in der Westschweiz noch eher schleppend, was wir ändern möchten. Mit der Neueinteilung der Technischen Abtei-



Engagierter Fussball beim Philips-Cup, der Schweizer Schüler-Fussballmeisterschaft

lung und der Schaffung des Ressorts Breitenfussball will man generell die Entwicklung im Breitenfussball-Bereich verbessern, so auch im Schulfussball. Die 13 regionalen bisherigen Schulfussball-Obmänner sollten zukünftig in jeder grösseren Ortschaft zusätzlich einen örtlichen Schulfussball-Verantwortlichen haben. Das Endziel wäre sogar, in jedem Schulhaus einen solchen "Fussballer" zu haben, der unsere Interessen vertritt. Über diese Schulfussballverantwortlichen könnten wir dann unseren Philips-Cup, aber beispielsweise auch die von uns angebotenen Lehrer-Fussballtrainer-Kurse, zusätzlich propagieren.

Wie beurteilt man auf dieser Schülerstufe die Konkurrenzsituation mit den verschiedenen Trendsportarten?

Rubli: Unsere seriöse Organisation mit dem Philips-Cup schafft über Jahre hinweg eine solide und dauerhafte Basis, die wir nun mit der Neuorganisation unserer Technischen Abteilung nochmals verbessern. Damit werden wir weitfristig in der Gunst der Schüler nochmals zulegen können. Dazu auch einige aktuelle Zahlen, die für uns sprechen: Bei den Siebt- bis Neuntklässlern, welche ihre Titel national ausspielen, sind gesamtschweizerisch gemäss neuesten Hochrechnungen über 60'000 Schüler beim Philips-Cup dabei. Davon sind es übrigens rund 60 Prozent, die nicht in einem Fussball-Verein sind.

In den meisten Regionalverbänden werden Schülermeisterschaften auch in den tieferen Schulklassen ausgeschrieben und ausgetragen, sodass wir die Zahl der fussballspielenden Schüler auf insgesamt rund 140'000 schätzen können. Vor den Trendsportarten brauchen wir keine Angst zu haben, denn die kommen und gehen

INITIANT RUDOLF RUCH:

“Prototyp für sinnvolles Sport-Sponsoring”

Für Rudolf Ruch, Initiant und im Auftrag von SFV und des Sponsors Cheforganisator des Schüler-Philips-Cups, ist Fussball weiterhin gross “in”.



“Die Schulfussball-Meisterschaft liegt da absolut im Trend. Dass die Leistungen der Nationalmannschaft diese Entwicklung positiv beeinflussen, steht ausser Frage. Zusammen mit dem Ovo-Grand-Prix der Skifahrer ist der Schüler-Philips-Cup deshalb nicht mehr aus der Jugendsport-Szene wegzudenken und die Unterstützung dieser wertvollen Veranstaltung, die alljährlich weit über 100'000 Schüler in allen Kantonen und Liechtenstein mobilisiert, durch den Philips-Konzern gilt gewiss als “Prototyp” für sinnvolles Sport-Sponsoring. Eine detaillierte Erfolgskontrolle im letzten Jahr hat denn auch ganz hervorragende Resultate für dieses Sponsoring-Engagement gezeigt. Die Umfrage hat ergeben, dass die Veranstaltung als sehr sympathisch dasteht, als absolut sinnvolles Engagement der Firma, das sowohl bei den Lehrern wie bei den Teilnehmern beliebt ist. Und wir bleiben am Ball, um alljährlich die Organisation noch zu verfeinern und noch mehr Teilnehmer zu erfassen.” (ph)

- wie es der Name sagt. Die Beliebtheit des Schulfussballs hingegen ist seit Jahren ungebrochen und gemäss Teilnehmerzahlen zunehmend.

Muster-Trainingslektionen für Lehrer

Die Firma Philips unterstützt diesen breiten Schülerwettbewerb nun schon seit 15 Jahren...

Rubli: Es ist eine sehr gute und effiziente Zusammenarbeit. Philips ist eine Firma, die sich

dabei diskret im Hintergrund hält. Wenn man von unserer Seite aber etwas braucht, dann ist sie für uns da. Das ist für uns sehr, sehr wertvoll. Und mit unseren neuen Organisationsstrukturen, die in der ganzen Schweiz den Philips-Cup nochmals aufwerten, können wir uns gegenüber der sportfreundlichen Firma noch besser erkenntlich zeigen.

Eine weitere flankierende Massnahme wird sein, dass die Lehrer der Teams, die sich für den Final qualifizieren, eine

Muster-Trainingslektion von uns zugeschickt erhalten. Mittelfristig ist auch die Produktion eines Videos geplant, mit dem Trainingsideen und -Anregungen weitervermittelt werden. Wir haben inzwischen von allen Regionen die Daten der kantonalen Finaltage eingefordert. Jeder dieser Finaltage wird von einem Mitglied der Schulfussball-Kommission offiziell besucht werden - auch dies soll den hohen Stellenwert des Philips-Cups bestätigen.

Peter Hauser

Print Communication.

■ Prospekte ■ Kataloge ■ Broschüren ■ Mailings ■ Briefschaften ■ Haus-, Firmen- und Verbandszeitungen

Unsere Zusammenarbeit bringt Ihnen

Gewinn – weil alles unter einem Dach:

von A bis Z. Deshalb attraktive

Festpreise, keine Vermittlerhonorare,

absolute Termintreue.



EUGEN DESIDERATO
KOMMUNIKATION

Posfach, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/880 26 30, Fax 01/880 26 35



DRUCKSACHENSERVICE
ROLF H. RUOFF

Posfach, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/811 20 40, Fax 01/811 20 45



3 Pins zum Vorzugspreis von Fr. 10.- pro Serie

Tag der Europameisterschafts-
qualifikation Schweiz–Ungarn



Team Schweiz



Europameister-
schaft 1996
Wembleystadion

Ich bestelle _____

Serien Pins
Schweizer
Fussball-
National-
mannschaft

Name _____

Adresse _____

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Lornic SA, Rue du Jura 14, 1023 Crissier

KUONI SPORT LIVE



Zu Top Preisen an die Fussball-EM 1996

Buchen Sie Ihre **Eintrittskarten, Flüge, Hotels und Mietwagen** bei uns. Als offizielles Reisebüro des SFV, bringen wir Sie an alle Schweizer Spiele, sowie an weitere attraktive Spiele und alle Finalspiele.

Bereits ab **Fr. 450.– pro Person** sind Sie dabei!

Verlangen Sie jetzt den Gratis-Prospekt «Euro '96» in Ihrem Reisebüro oder direkt unter **Tel. 01 277 40 40**.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne!



Offizielles Reisebüro
des Schweizerischen Fussballverbandes.

